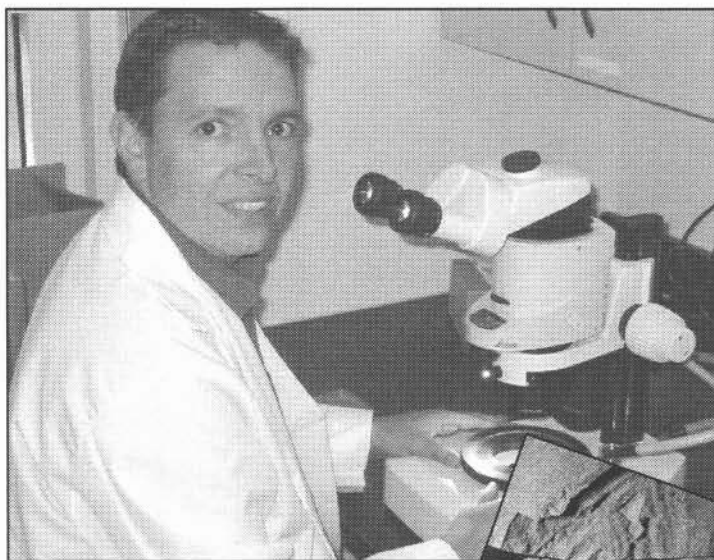


Revue *Nature*

## Un chercheur de l'UQAR contribue à la découverte du plus vieux fossile de requin au monde



Le paléontologue **Richard Cloutier**, professeur de biologie à l'UQAR, a contribué à la découverte et à l'analyse du plus ancien fossile de requin articulé à avoir été trouvé au monde, qui daterait de plus de 409 millions d'années (début du Dévonien). Le spécimen, de petite taille (entre 50 et 75 centimètres), a été recueilli sur les rives de la Restigouche, à Atholville (près de Campbellton, au Nouveau-Brunswick).

La découverte est présentée en primeur dans le numéro du 2 octobre de la prestigieuse revue scientifique *Nature*, publiée en Angleterre. Outre M. Cloutier, deux autres spécialistes signent la description scientifique de la découverte : **Randall F. Miller**, du

Suite à la page 2

### Dans ce numéro :

L'UQAR à la Commission parlementaire sur l'éducation	... p. 3
Le site d'enfouissement avec Clermont Dugas	... p. 5
Des visiteurs de La Réunion	... p. 6
Le caribou forestier avec Réhaume Courtois	... p. 7
Bourses d'excellence	... p. 8 et 9
Luc-Bernard Duquette, artiste	... p. 12
Solange Côté publie	... p. 13

Gala Forces AVENIR

## Marie-Claude Gaudet remporte le Prix AVENIR Personnalité (1<sup>er</sup> cycle)

Étudiante à l'UQAR, **Marie-Claude Gaudet**, de Rimouski, vient de remporter le Prix AVENIR Personnalité (1<sup>er</sup> cycle) lors du Gala Forces AVENIR, qui s'est déroulé le 8 octobre



Marie-Claude avec le ministre Pierre Reid et l'animateur Grégory Charles.

au Grand Théâtre de Québec. Le prix est assorti d'une bourse de 4000\$. Marie-Claude a reçu sa bourse avec beaucoup de fierté, elle qui a donné naissance à un garçon il y a quelques semaines à peine.

Accordant sa vie au rythme de son violon, Marie-Claude Gaudet tire de son talent musical une inspiration dynamisante qu'elle souhaite transmettre à tous ceux qu'elle côtoie. Étudiante à l'UQAR en éducation pré-scolaire et en enseignement primaire, membre de l'Orchestre symphonique de l'Estuaire et participante à des ateliers d'éveil musical pour enfants de 4 à 6 ans, la jeune femme de 25 ans a fondé en 1998, en compagnie de trois autres musiciens, le Camp musical du lac Matapédia, où depuis elle agit à titre de professeure et présidente du conseil d'administration. Préoccupée par la réussite des enfants, elle s'investit bénévolement auprès de l'organisme Pro-Jeune-Est. En plus de participer comme musicienne à leurs activités publiques de financement, Marie-Claude travaille avec un jeune garçon issu d'un milieu défavorisé de manière à le soutenir dans son cheminement scolaire et personnel. Souhaitant faire davantage dans sa région tout en poursuivant son implication musicale, elle veut entreprendre une maîtrise en orthophonie et ainsi accroître sa contribution auprès des jeunes en difficulté.

### Présence de l'UQAR

Encore cette année, les étudiants de l'UQAR étaient bien présents au Gala Forces AVENIR. En effet, trois finalistes de l'UQAR avaient été retenus pour participer à ce grand rendez-vous. Deux autres groupes d'étudiants de l'UQAR étaient finalistes : le projet **Ped@linux**, au Campus de Lévis; et le projet **Broc'Échange**, à Rimouski.

Au cours des cinq années d'existence du concours, les étudiants de l'UQAR ont été nommés 10 fois comme finalistes et ils ont remporté cinq Prix jusqu'à maintenant : Sébastien Cyr (en 2000), Isabelle Lavoie et Ugo Leblanc (2001), Simon-Nicolas Deschênes (2002) et Marie-Claude Gaudet (2003).

Suite de la page 1

Museum du Nouveau-Brunswick, et **Susan Turner**, de l'Université Monash et du Museum Queensland, en Australie.

Le site Internet de **National Geographic** :

[[news.nationalgeographic.com/index.html](http://news.nationalgeographic.com/index.html)]

et celui de **Québec-Science** :

[[www.cybersciences.com/](http://www.cybersciences.com/)]

présentent d'ailleurs des articles sur la question.

En raison de la fragilité du squelette de cartilage des requins, on avait retrouvé jusqu'à maintenant que très peu de fossiles complets, sauf quelques dents et des écailles. Même si on sait que les requins sont apparus dans les eaux de la Terre il y a au moins 455 millions d'années, les plus vieux restes articulés de requins dataient de 394 millions d'années. En reculant 15 millions d'années plus loin, la découverte apporte donc de nouvelles connaissances sur l'évolution de ce groupe de vertébrés et sur ses caractéristiques.

Le fossile retrouvé comprend le crâne du poisson, des écailles, du cartilage calcifié, des aiguillons de nageoires et plusieurs dents pointues, autant de la mâchoire supérieure qu'inférieure. Lorsqu'il a péri, le spécimen a été rapidement enfoui dans des sédiments fins, dans un environnement d'eaux salées, ce qui a facilité sa fossilisa-

tion.

C'est un étudiant, **Jeff McGovern**, en compagnie du paléontologue Randy Miller qui a découvert, en 1997, une première partie du fossile, dans une falaise de roches stratifiées. Deux mois plus tard, lors d'une expédition en paléobotanique, Richard Cloutier a trouvé, au même endroit, mais cette fois-ci parmi les galets sur la plage, le fossile d'une boîte crânienne de poisson. Des analyses ont démontré qu'il s'agissait des restes du même individu.

À cette lointaine époque où le requin a vécu, la vie sur la planète Terre était presque confinée aux océans. Sur les sols, il n'y avait ni arbres ni fleurs, pas de reptiles, d'oiseaux ou de mammifères. Seulement des insectes sans ailes.

### Cybersciences

Pour compléter ces informations, voici un extrait de l'article présenté sur le site **CyberSciences** :

La créature, nommée *Doliodus problematicus*, était déjà connue depuis une centaine d'années par ses écailles, mais le corps nouvellement découvert nous révèle de nouvelles informations sur l'évolution des vertébrés de cette lointaine époque. « Les requins, aussi bien fossiles que vivants, possèdent parfois des aiguillons osseux à la marge des nageoires dorsales,

mais jamais aux nageoires pectorales », explique le docteur Cloutier. « Mais nous avons remarqué des épines pectorales chez le *Doliodus*. Et c'est une caractéristique qu'on retrouve chez les autres grands groupes de vertébrés qui vivaient à cette époque : les poissons osseux, les placodermes et les acanthodiens (deux groupes éteints). L'ancêtre commun de tous ces groupes (et donc de nous) avait probablement de telles épines, mais la famille des requins les ont rapidement perdues après le *Doliodus*. »

Autre détail d'intérêt, le lieu de la découverte. À l'époque où le *Doliodus* vivait, la Terre ne comptait que deux immenses masses continentales, le **Gondwana**, qui donnera l'Afrique, l'Australie, l'Amérique du Sud... et la **Laurentia**, qui donnera l'Europe, l'Asie et l'Amérique du Nord. Les plus vieux requins fossiles ayant été trouvés dans des formations du Gondwana, on croyait qu'ils provenaient de cet ancien continent. Mais la découverte du *Doliodus* sur l'ancien Laurentia vient changer la donne. Si ce très vieux requin vivait au Laurentia, il se pourrait qu'il s'agisse de la terre d'origine de ce groupe.

Le spécimen est conservé au Musée du Nouveau-Brunswick à St-John.

## Rimouski Une marche pour l'éducation

Une marche pour l'éducation a été organisée à Rimouski, le 9 octobre, à l'initiative de deux associations étudiantes de l'UQAR (AGE-UQAR, AEEES-UQAR) et de celle de l'Institut Maritime du Québec (AGEIMQ). Environ 200 étudiants y ont participé.

Le but était de rappeler au gouvernement Charest les engagements qu'il a tenus auprès de la jeunesse québécoise lors des dernières élections : gel des frais de scolarité et injections de fonds supplémentaires dans les cégeps et les universités, pour l'enseignement et la recherche. Les projets de « réingénierie de l'État » rendent les étudiants méfiants. Ils dénoncent aussi les hausses de frais de service qui se cachent sous plusieurs appellations dans certaines universités.

« Nous voulons que les études collégiales et universitaires au Québec soient accessibles pour tous, riches ou pauvres, explique **Nicolas Brisson**, de la FEUQ. L'éducation doit être une vraie priorité. Il est important de former le plus possible de diplômés. Il ne faut pas comparer la situation avec les États-Unis et Canada anglais, qui ont les frais de scolarité les plus élevés au monde. Il faut se comparer avec l'Europe



ou d'autres pays où l'éducation est gratuite ou presque. »

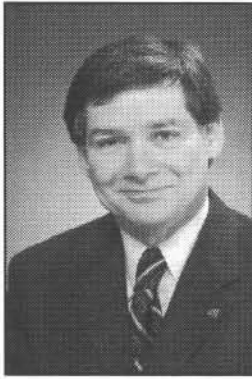
À cette marche s'ajoute une pétition qui circule à l'échelle provinciale et qui sera déposée à l'Assemblée nationale du Québec vers la fin de l'automne.

Il est essentiel d'investir en éducation, estime **Patrick Poulin**, un étudiant au doctorat en océanographie à l'ISMER-UQAR. « Je crois qu'une société moderne et prospère comme la nôtre a les moyens de se doter d'une population de professionnels et de citoyens critiques et instruits. » Le savoir engendre la richesse, poursuit-il. « En plus de supporter l'éclosion de nou-

veaux champs d'expertise, notre système d'éducation s'acquitte de former du personnel compétent indispensable aux institutions publiques et privées. Le choix de la gratuité de l'enseignement au Québec est l'expression même d'une société libre. La hausse des frais de scolarité viendrait entacher le principe fondamental d'égalité, favoriser les biens nantis, et contribuerait à accroître le fossé entre les classes sociales. M. Charest, ne croyez-vous pas qu'une autre hausse des frais de scolarité entraînera une autre, puis une suivante? Et après une hausse, l'argent récupéré serait-il vraiment investi en éducation? »

## La direction de l'UQAR comparaît devant la Commission parlementaire sur l'éducation

Le recteur **Michel Ringuet** se montre très satisfait de la rencontre de son équipe de direction avec les membres de la Commission parlementaire sur l'éducation, à Québec, le 25 septembre dernier.



« Les députés ont été très impressionnés par nos réalisations, explique-t-il. Plusieurs des parlementaires qui sont membres de la Commission étaient de nouveaux intervenants, et de notre côté, nous avons une nouvelle équipe de direction à l'UQAR. Pendant trois heures, nous avons donc présenté notre université et répondu aux questions. Le bilan est positif. C'est une belle occasion de rencontrer les élus et de faire état de nos réalisations et de nos projets. Ils ont grandement apprécié la dynamique de l'UQAR axée sur les valeurs humaines, sur le respect des personnes. »

La nouvelle loi 395 incite les directions des universités à présenter à tous les trois ans un exposé sur les états financiers devant la Commission parlementaire sur l'éducation. Tout comme cinq autres universités, c'était le tour de l'UQAR cette année. En plus du président, le député de Jacques-Cartier **Geoffrey Kelley**, la Commission regroupe quatre membres du pouvoir et quatre membres de l'opposition (dont l'ancienne ministre de l'Éducation **Pauline Marois**).

### Avenir

Dans son exposé, le recteur a souligné les effets positifs du réinvestissement gouvernemental, à partir de 2001, ce qui a permis de voir des jours meilleurs. À l'UQAR, ce réinvestissement s'est accompagné de mesures de rationalisation, mais aussi d'une croissance de l'effectif étudiant et d'une hausse du financement de la recherche. Cette année-là, l'UQAR a présenté un budget équilibré, de 37,7 M\$ (avant les dépenses reliées aux départs à la retraite), mais la situation est toujours fragilisée par le déficit accumulé dans les années précé-

dentes (6 M\$). D'ailleurs, le recteur a exprimé son inquiétude de voir de nouvelles compressions dans le réseau universitaire québécois dans les prochaines années.

### Formation

Devant les parlementaires, M. Ringuet a également mis l'accent sur l'importance d'assurer une **accessibilité** réelle aux études universitaires dans les régions à population dispersée que sont le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie.

Selon lui, l'augmentation des inscriptions à l'UQAR, constante depuis 1998, est due à la qualité de la formation offerte et aux efforts de recrutement, et aussi : à l'offre de nouveaux programmes, à l'adaptation des programmes existants aux réalités d'aujourd'hui, à la formule dec-bacc. avec les collègues, aux possibilités de stages en milieu de travail, aux bourses offertes par la Fondation de l'UQAR en collaboration avec le milieu, à la réussite des étudiants dans certains concours nationaux, à l'attrait que l'Université exerce sur les étudiants étrangers, à la création d'un Centre d'aide à la réussite, etc.

### Lévis

Le recteur a expliqué comment l'UQAR s'est développée du côté de **Lévis**, répondant aux demandes exprimées par le milieu et donnant suite, au début des années 1990, au rapport Beaupré et à l'avis du ministre de l'éducation Claude Ryan. En particulier, il a souligné le courage et la ténacité du personnel de ce Campus d'avoir contribué à bâtir une université dans un contexte où la population étudiante s'accroissait à chaque année dans un espace restreint. L'agrandissement du Campus de Lévis est devenu une priorité, a-t-il soutenu. « Selon les normes ministérielles, nous devrions occuper 8000 m<sup>2</sup> à Lévis alors que nous ne disposons que de 5000 m<sup>2</sup>. »

### Recherche

M. Ringuet a aussi fait état des développements importants que l'Université a vécus dans le domaine de la **recherche**, avec une expertise reconnue notamment en sciences de la mer et en développement régional, un navire océanographique performant, et six chaires de recherche spécialisées. Les octrois de recherche dépasseront les 7,5M\$

en 2003-2004, ce qui surpasse les prévisions. La participation soutenue des chercheurs de l'UQAR dans les activités scientifiques du dernier Congrès de l'Acfas, qui s'est déroulé à Rimouski, vient confirmer le dynamisme des chercheurs de l'UQAR, a-t-il donné comme exemple.

### Exode des régions

Selon M. Ringuet, « l'UQAR, comme nos partenaires universitaires des autres régions périphériques, a contribué à ralentir les flux migratoires en faveur des régions urbaines et ce, par l'offre de formation, par la création d'emplois associés aux entreprises dérivées et par l'attrait additionnel que représente, pour un entrepreneur, une région dotée d'une université. »

On peut lire l'exposé complet de la direction de l'UQAR devant la Commission parlementaire sur le site Internet de l'Université [[www.uqar.qc.ca](http://www.uqar.qc.ca)].

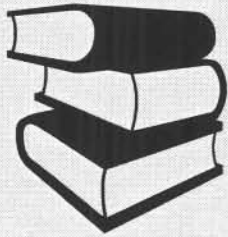
MB

Prix de présence offerts

### Assemblée générale de la Coop étudiante

L'assemblée générale annuelle des membres de la Coop étudiante aura lieu le mercredi **15 octobre**, à 11h30, au D-305 de l'UQAR. Ton implication est importante. Si tu veux faire partie du Conseil d'administration de la Coop, il est possible de te faire élire. Des prix de présence seront offerts. Bienvenue !

## Bibliothèque de l'UQAR Vente de livres



La vente annuelle de livres organisée par le personnel de la bibliothèque de l'UQAR aura lieu comme les années passées à l'atrium, les lundi et mardi **20 et 21 octobre 2003**. Cette année plus de 2500 volumes, couvrant plusieurs champs disciplinaires, seront mis en solde. La majorité de ceux-ci se vendront entre 1\$ et 5\$ chacun. Parmi les volumes, mentionnons des collections de volumes d'histoire sur la Deuxième Guerre mondiale (espionnage, faits vécus, personnages illustres, missions, victoires, résistance) ainsi que de nombreuses collections reliées sur les grandes dynasties d'Europe, les civilisations disparues, l'histoire universelle, etc., ainsi qu'une quarantaine de volumes de la série Best Sellers de Robert Laffont. À voir, à acheter et à lire.

De plus, un coin spécial a été prévu pour la vente de numéros de périodiques, tels le *National Geographic*, *Racines*, ainsi que des périodiques en cuisine (*Microondes*, *Jean Paré*, *Bon appétit*, etc.) Provenant de la collection de fiches Atlas, les collectionneurs y trouveront des fichiers sur les avions de guerre, les voitures du monde, moto passion, études zoologiques, sur le Commandant Cousteau, et d'autres encore.

Toute la communauté universitaire est donc invitée à visiter les kiosques, à l'atrium, entre 10h et 19h. Les fonds recueillis seront utilisés pour le remplacement de livres abîmés, pour refaire des reliures, pour du matériel de bibliothèque permettant de conserver les collections, etc.

En fin de compte, ces livres reçus en dons ou en provenance du fonds de la bibliothèque qui sont désuets et qui, pour la plupart, sont en dehors des programmes de l'UQAR, bénéficient par cette vente à tous les usagers de la bibliothèque.

P.C. et C.D.

## Symposium

# Vivre son homosexualité en région

Le Regroupement des lesbiennes et Gais de l'Est du Québec organise, du **13 au 15 novembre** prochain à Rimouski, un symposium d'envergure provinciale portant sur les réalités homosexuelles vécues en région. Selon les organisateurs, cet événement devrait rassembler plus de 500 personnes : intervenants, enseignants, médecins, jeunes, gais, lesbiennes et toute autre personne intéressée par la cause de l'homosexualité vécue en région.

Les **objectifs** sont de démystifier l'homosexualité en région; de sensibiliser la population aux réalités homosexuelles vécues en région; d'éduquer les intervenants du réseau de la santé et de l'éducation afin d'enrayer les mythes et les préjugés concernant l'homosexualité; enfin, d'aider les gais et lesbiennes à s'accepter et à s'affirmer tant individuellement que collectivement.

Le samedi **15 novembre**, la journée se déroule à l'UQAR. C'est une journée destinée aux gais et lesbiennes ainsi qu'au public en général. Il y aura des conférences sur l'exode des jeunes vers les grands cen-

tres urbains et sur le VIH/Sida. Mme **Micheline Bonneau**, professeure en sociologie de l'UQAR, offrira une conférence sur les conditions qui facilitent l'insertion régionale des gais et lesbiennes. On pourra aussi assister à des ateliers sur les droits sociaux, sur les conditions de travail, sur l'homophobie, en plus de témoignages divers. Des organismes offrant des services à la communauté homosexuelle, des projections de vidéos et plusieurs ouvrages à thématiques gaies seront accessibles.

En soirée, **Geneviève Paris** et **Sylvie Tremblay**, artistes bien connues du public québécois, offriront un spectacle intimiste au bar le Libre Échange.

Le jeudi précédent, 13 novembre, une journée d'information se déroule à la polyvalente Paul-Hubert, et le vendredi, à l'Hôtel Rimouski, la journée est destinée aux intervenants et enseignants de tous les milieux.

Renseignements :

[[www.algi.qc.ca/asso/rleq/index.html](http://www.algi.qc.ca/asso/rleq/index.html)] ou  
Téléphone : Sans frais 1-866-722-4012 ou  
(418) 722-4012

### Auteurs-compositeurs-interprètes recherchés

## Chansons à Risque

L'équipe de **Chansons à Risque** est à la recherche d'auteurs-compositeurs-interprètes (débutants ou expérimentés) intéressés à «risquer» leurs créations devant un public attentif et enclin à la découverte.

S'inspirant de l'esprit des « boîtes à chansons », **Chansons à Risque** est un concept de spectacle qui permet à des auteurs-compositeurs-interprètes de la région d'offrir au public quelques-unes de leurs créations originales.

Les 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> éditions de **Chansons à Risque** auront respectivement lieu vendredi le 31 octobre et vendredi le 21 novembre à la petite salle de Paraloëil. En 2004, l'équipe prévoit organiser une soirée à tous les mois.

Pour plus d'informations, contactez Marcel Méthot (723-1986 poste 1902), Geneviève Dion (721-4338) ou Jean-Philippe Gauthier (722-6799).  
[chansons\_a\_risque@hotmail.com].

## THÉÂTRE

Pré-vente de billets : le jeudi 23 octobre, à l'atrium de 9h à 13h30, pour la pièce « Prophètes sans Dieu », qui sera présentée au Théâtre du Bic, le samedi 8 novembre à 20h.

### JÉSUS : *C'est quoi le théâtre ?*

L'AUTEUR : *Vous les prophètes, vous racontez les histoires de Dieu aux hommes : c'est ça la religion. Nous, on raconte les histoires des hommes aux hommes : c'est ça le théâtre. Même si les deux se ressemblent, au fond, ce n'est pas du tout la même chose.*

Le Théâtre du Bic accueille une rencontre au sommet entre Jésus, Moïse et Mahomet. Cette comédie « théologique » propose une discussion à la fois drôle et captivante sur les religions et la spiritualité, alors qu'on y voit Moïse et Jésus se quereller joyeusement et prendre à partie l'auteur de la pièce, Slimane Benaïssa, lui-même! Pourquoi ne parvient-il pas à représenter Mahomet, son prophète préféré? Slimane pose ainsi la question de la représentation en général et du théâtre en particulier. C'est un spectacle dont on sort en se sentant plus léger, plus intelligent, plus... tolérant.

Prochain spectacle : La Bible, le 9 décembre  
[[www.theatredubic.com](http://www.theatredubic.com)]

## Le problème d'élimination des déchets à Rimouski

par *Clermont Dugas, professeur de géographie à l'UQAR*

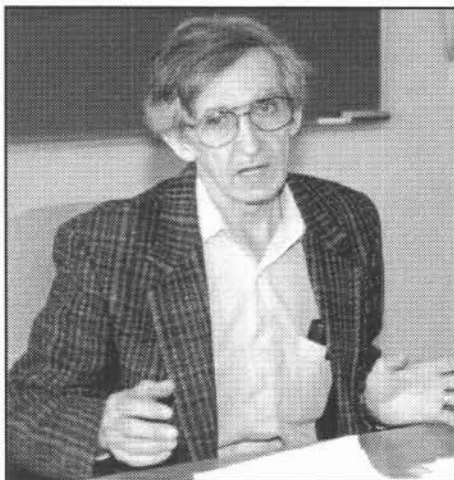
*On dirait que personne ne veut entendre parler des questions d'élimination des déchets. C'est moins intéressant que la télé-réalité... Clermont Dugas semble prêcher dans le désert. Pourtant, les arguments qu'il étale concernant le projet rimouskois méritent qu'on s'y arrête. Il livre ici ses réflexions.*

L'endroit choisi à l'intérieur de la ville de Rimouski pour aménager un lieu d'enfouissement technique présente, selon moi, de sérieux problèmes sur les plans environnemental, social, et économique.

Le projet d'agrandissement du lieu d'enfouissement sanitaire de Rimouski consiste à l'extension vers l'ouest du site actuel et à l'accumulation pendant 57 ans d'une masse de déchets qui va atteindre une hauteur de 20 mètres au dessus du niveau du sol. L'endroit choisi pour un tel projet est un espace dégagé, fortement exposé aux vents dominants et visible à partir d'importantes voies de communication et des habitations. Le site est localisé immédiatement au sud de l'autoroute 20 et à l'est de la sortie d'une de ses trois voies d'accès à Rimouski. Il sera aussi nettement visible de la route Bélair, voie de communication très fréquentée qui relie Rimouski à Saint-Valérien, Saint-Eugène et au vaste domaine récréatif et forestier de l'arrière-pays.

La colline artificielle de déchets qui sera constituée va devenir une composante permanente du paysage rimouskois et une menace constante à la qualité de l'environnement et à la santé publique. Elle va hypothéquer pour une très longue période un site pouvant être utilisé à des usages qui contribueraient beaucoup mieux au développement socio-économique de la ville.

En plus d'être inséré à l'intérieur de la trame de peuplement de Rimouski, le site est aussi localisé sur un promontoire qui domine la rivière Rimouski. Cette dernière qui est reconnue comme élément patrimonial, rivière à saumons et zone de baignade et de loisirs, va recevoir toutes les eaux de lixiviation en provenance du site. La partie du lixiviat qui aura été récupérée dans les bassins de décantation sera aussi acheminée à la rivière immédiatement à l'amont du bar-



rage de Boralex, zone qui a toujours été fréquentée par les baigneurs.

Parce que le site choisi est loin d'avoir les qualités requises pour l'usage auquel on le destine, son aménagement et son exploitation vont exiger des investissements importants afin d'établir des mesures de protection de l'environnement et d'atténuation des impacts visuels. Ces aménagements coûteux qui pourraient être évités si on choisissait un endroit plus adéquat, n'élimineront pas de sérieuses menaces à l'environnement, tant par la pollution visuelle, l'écoulement du lixiviat, la diffusion des odeurs et la dissémination des déchets légers sur le milieu environnant.

Les techniques envisagées pour l'enfouissement ne sont pas infaillibles et il y aura toujours un risque de pollution suite à différents impondérables. Durant 80 ans, il peut se passer beaucoup de choses. Les exemples sont nombreux de défaillances majeures imprévues dans de belles réalisations techniques. Le site d'enfouissement actuel, qui était déclaré hautement sécuritaire lors de son ouverture, a toujours engendré d'importants problèmes environnementaux et a forcé la ville à investir près d'un million \$ pour tenter de les corriger sans avoir encore réussi à le faire complètement.

Le site projeté va coûter très cher aux contribuables. Selon l'étude d'impact, le budget prévu pour l'aménagement, les opérations d'enfouissement et la contribution au fond post-fermeture va se chiffrer à 78 782 440 \$ en dollars de 2002 à l'exclu-

sion du coût des terrains, des taxes et des frais de financement. En additionnant le tout, la facture pourrait dépasser 110 millions \$ mis à part les coûts de ramassage et de recyclage. La nature du site fait que le coût d'élimination à Rimouski va coûter 5,18 \$ de plus la tonne qu'à Matane, ce qui représente un surplus de 12 614 932 \$.

Les possibilités de trouver un site plus adéquat sont loin d'avoir été épuisées. Il n'y a eu aucune recherche d'effectuée depuis la fin des années 70. Les investigations avaient été alors limitées à quelques endroits à l'ouest de la rivière Rimouski. Pourtant, les gravières, sablières et plaquages d'argiles sont assez nombreux dans la région. Le territoire à l'est de la rivière Rimouski, qui n'a jamais été inventorié, semble offrir des alternatives intéressantes.

La région de Rimouski est loin d'être la seule à avoir des problèmes de disposition des déchets. Ces problèmes ne sont pas nouveaux et ils sont très préoccupants pour l'avenir. La réduction à la source, la récupération, le recyclage, le compostage, la valorisation énergétique et de nouvelles techniques de traitement font partis des moyens envisagés pour réduire la masse de déchets. L'objectif de reconversion de 65% fixé par le gouvernement du Québec pour 2008 semble plutôt difficile à atteindre.

La quantité de déchets actuellement envoyée au recyclage à Rimouski suite à la récupération porte à porte serait de l'ordre de 3400 tonnes par année alors qu'on prévoit en enfouir 42 650 tonnes annuellement. Il y a encore beaucoup de travail à faire pour réduire la masse de déchets et, à part un peu de sensibilisation et quelques programmes de récupération sur une base volontaire, il semble qu'il n'y a rien de prévu dans l'immédiat pour y arriver.

Avec la mise en place des nouvelles normes, l'élimination des déchets va coûter beaucoup plus cher que par le passé. Cela risque d'être un problème économique sérieux pour de nombreuses petites localités. Un important effort de recherche et de sensibilisation s'impose toujours pour arriver à réduire à la fois la masse de déchets et leur coût d'élimination tout en préservant la qualité de l'environnement.

## Des liens à développer entre Rimouskois et Réunionnais

Un groupe d'une quinzaine d'intervenants de l'Île de la Réunion, provenant des milieux de l'éducation et du développement économique, étaient de passage à Rimouski le 2 octobre dernier. Dans le cadre de leur séjour, ils en ont profité pour rencontrer les autorités de l'UQAR et se faire ainsi une idée de l'éventail de formations et de secteurs de recherche propres à l'Université.

De telles rencontres facilitent les échanges à venir entre les deux milieux. D'ailleurs, M. **Bernard Bonnet**, vice-président des relations internationales à l'Université de la Réunion, et le vice-recteur **Jean Ferron** ont élaboré un protocole de



Les visiteurs de La Réunion

grands ports que les premiers habitants francophones du Québec et de l'Acadie.

C'est pour cela qu'on y retrouve, à travers une foule de noms moins familiers, des Rivière, Boyer, Carron, Huet, Mercier, etc.

Géographiquement, les « cousins » insulaires sont éloignés des Québécois. Génétiquement, on trouve quelques atomes crochus. Mais dans une rencontre sociale, on sent que les affinités francophones montent vite en surface.

MB



Joanna, Laura et Pascale

coopération entre les deux universités, qui pourrait être signé prochainement.

Actuellement, trois étudiantes de La Réunion fréquentent les classes de l'UQAR : **Pascale Rochefeuille** et **Joanna Kolasinski**, en biologie, ainsi que **Laura Ducheman**, en histoire. Il y a deux ans, deux autres Réunionnais avaient étudié à l'UQAR. Dans l'autre sens, plus d'une quinzaine d'étudiants de l'UQAR, en biologie et en éducation, ont eu l'occasion de suivre des cours à l'Université de la Réunion [[www.univ-reunion.fr](http://www.univ-reunion.fr)].

La Réunion, un département français d'outre-mer situé au sud-est du continent africain, compte 730 000 habitants, dont une proportion importante de jeunes à la recherche de formation aux études supérieures. Les besoins sont criants dans les domaines de la santé et de l'éducation.

La Réunion est aujourd'hui une île multiethnique, avec le français et un créole local pour langues communes. Grâce au climat, le tourisme est très développé, même si le manque d'espace cause des problèmes majeurs.

Sur l'Île de la Réunion, les premiers colonisateurs, arrivés de France au XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, provenaient des mêmes

### À l'UQAR

## Colloque sur l'archivage des données numériques

Les secrétaires généraux de l'ensemble des universités québécoises ainsi que les responsables des archives universitaires se sont réunis à l'UQAR, le 3 octobre dernier, pour un colloque sur « l'archivage des données numériques ». Une cinquantaine de personnes en tout ont fait le point sur la quantité de plus en plus grande de documents et de statistiques qui se retrouvent en support informatisé plutôt que sur papier. Diverses questions ont été discutées : quelles sont les limites légales de l'archivage sous forme numérique ? Comment doit se faire le passage de l'archivage papier à l'archivage numérique ? Devant les développements des systèmes informatiques, l'archivage papier a-t-il encore un avenir ? Il a été convenu qu'un projet pilote d'archivage numérique sera mis en branle dans la prochaine année, pour le bénéfice de l'ensemble des universités. Selon Michel Bourassa, secrétaire général à l'UQAR, le défi de l'archivage doit respecter trois grands critères : la sécurité des données, leur pérennité (durée dans le temps) et leur accessibilité.



Réhaume Courtois

## À la rescousse du caribou forestier

Pour réussir à protéger une espèce vulnérable, il est important de bien connaître ses comportements, ses déplacements, son alimentation, la dynamique de ses populations, ses modes de reproduction, etc. On avait jusqu'à maintenant peu de renseignements sur le caribou forestier.

**Réhaume Courtois** s'est donné pour mission de mieux comprendre les us et coutumes de cet animal dans l'optique de suggérer des mesures concrètes afin de favoriser sa conservation.

Le 2 octobre dernier, cet étudiant au doctorat en sciences de l'environnement à l'UQAR, a présenté publiquement sa thèse sur « La conservation du caribou forestier dans un contexte de fragmentation du milieu ». La recherche a été dirigée par le professeur de biologie **Jean-Pierre Ouellet**.

« En fait, il n'y a qu'une espèce de caribou au Québec, explique l'étudiant. Mais on retrouve trois écotypes avec des caractéristiques et des habitats très différents. » Il y a le **caribou de la toundra**, qui vit en abondance (un million d'animaux) dans le Grand Nord du Québec; le **caribou montagnard**, dont quelques centaines d'individus survivent dans les montagnes du centre de la Gaspésie; puis, le **caribou forestier**, que

l'on retrouve principalement entre le 49<sup>e</sup> et le 54<sup>e</sup> parallèle Nord, en haut de la Côte-Nord, du Lac-Saint-Jean et de l'Abitibi.

C'est ce dernier type de caribou, le forestier, que M. Courtois a étudié. Il s'agit d'un écotype peu connu, très dispersé (un ou deux individus par 100 km<sup>2</sup>) et en sévère régression. « On évalue la population actuelle à environ 3000 individus alors qu'on les comptait par dizaines de milliers il y a 100 ans. Leur territoire a été grandement marqué par l'exploitation forestière et par les projets hydroélectriques. Les populations ont été fortement influencées par la chasse. D'ailleurs, la chasse de cette espèce est interdite depuis l'automne 2001. »

La recherche de M. Courtois a nécessité des approches variées et l'utilisation de diverses disciplines de la biologie : analyse d'archives, pose de colliers VHF à plusieurs caribous, survol aérien d'un immense territoire, cartographie par satellite, analyses génétiques, etc.

L'étude indique que les caribous forestiers vivent en petits groupes l'hiver mais qu'ils se dispersent en été. Occasionnellement, des mâles se dispersent d'une population locale à une autre, ce qui contribue à maintenir la diversité génétique. Ces caribous font de grands déplacements, mais dix fois moins que ceux du Grand Nord. Ils apprécient les forêts d'épinettes (pessières) matures et relativement denses, avec des zones ouvertes où ils retrouvent du lichen au sol, des tour-

bières et des plans d'eau. Ils meurent souvent de prédation et la survie est réduite lorsque le milieu est perturbé.

Les données compilées par l'étudiant aideront à mieux connaître le mode de vie de cette espèce fragile et à suggérer des normes d'exploitation des forêts qui tiennent davantage compte de ses besoins.

### Cheminement

Après des études universitaires en biologie à Sherbrooke (baccalauréat) et à Québec (maîtrise), Réhaume Courtois a travaillé pour le MAPAQ, en pêcheries, à Grande-Rivière, puis, à partir de 1982, à Rimouski, à la Société de la Faune et des Parcs.

En 1987, il déménage à Québec pour intégrer la Direction de la recherche sur la faune, pour travailler surtout sur le dossier de la gestion de l'orignal à travers l'ensemble du Québec. Il a été grandement impliqué dans les décisions pour solutionner les problèmes de gestion de l'espèce. « Il a fallu équilibrer la récolte en fonction du potentiel de la ressource, ajuster la réglementation pour introduire une chasse sélective qui visait à faire accroître les populations. Il fallait convaincre tout le monde qu'il était important de protéger les femelles orignal. Aujourd'hui, je crois que nos décisions ont eu des résultats positifs. On parle même d'une surpopulation d'orniaux à certains endroits. »

En 1999, il décide de se lancer dans un doctorat en environnement, à l'UQAR. « J'aime la recherche et c'est un nouveau défi que je voulais me donner. J'ai trouvé à l'UQAR des gens avec des problématiques semblables à la mienne et un accès facile aux ressources universitaires. Je remercie tous ceux et celles qui ont facilité mes recherches. »

La thèse de M. Courtois sera bientôt disponible à la bibliothèque de l'UQAR.  
MB

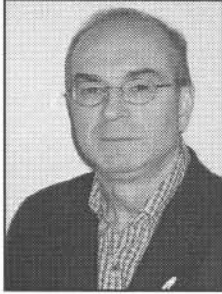


Photo : FAPAQ

## Des Bourses du Millénaire à deux étudiantes de l'UQAR

Deux étudiantes de l'UQAR, **Kasey Grant** et **Andrée Lessard**, ont remporté chacune une bourse de 4000\$ de la Fondation canadienne des bourses d'études du Millénaire. Ces bourses sont remises à des étudiants qui affichent un excellent dossier scolaire et un engagement dans leur communauté.



Kasey Grant étudie  
à Rimouski

Originaire de Matane, **Kasey Grant** étudie en enseignement secondaire, profil français. Elle se passionne autant pour l'enseignement que pour le français. « Je souhaite grandement, dit-elle, pouvoir enseigner dans ma région, près du fleuve, et aider les jeunes du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie. Je veux faire de mon mieux, en enseignant ce que j'aurai appris. » Lorsqu'elle étudiait au Cégep de Matane, elle a travaillé au Centre d'aide en français et à l'organisation d'un gala de finissants. Elle a aussi fait du bénévolat au Club de yacht de Matane. Et l'an dernier, elle a participé à un échange entre des jeunes de Matane et de Verviers, en Belgique, sur la question de l'exode des jeunes. Un enseignant du Cégep bien au fait de son implication dans ce projet affirme que Kasey fut « une excellente ambassadrice de la région matanaise ».



Andrée Lessard fréquente  
le Campus de Lévis

**Andrée Lessard** est pour sa part inscrite, à Lévis, au baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale. Originaire de Sainte-Foy, elle a fréquenté le Cégep François-Xavier-Garneau. Elle s'exprime par des talents variés : pianiste, chanteuse, monitrice dans un terrain de jeu, animatrice scout, tutrice en mathématiques, coiffeuse, etc. L'an dernier, elle a offert ses services en tant que bénévole pour le CASSIS, colloque en adaptation scolaire et sociale, ce qui lui a donné le goût de s'impliquer davantage pour la prochaine édition de cet événement. « Je me lance dans la profession enseignante, dit-elle, parce que j'apprécie les défis et que j'adore me retrouver avec des enfants. » Elle envisage également de faire des études de maîtrise et de doctorat. « Toute la recherche qui concerne l'influence de la musique sur les résultats scolaires des jeunes en difficulté m'intéresse grandement. » Une professeure du Campus de Lévis souligne qu'en plus de sa grande curiosité intellectuelle, Andrée démontre « un souci de l'engagement et de la perfection qui l'amène à se fixer des objectifs très élevés ».

M.B.

## Une bourse Fairfax pour Sonia Bahl

**Sonia Bahl**, une étudiante de l'UQAR au baccalauréat en éducation au préscolaire et enseignement primaire, a remporté cette année une bourse d'excellence offerte par Fairfax Financial Holdings.



Pendant deux autres années, si elle répond toujours aux exigences fixées par cet organisme subventionnaire, elle pourra obtenir une bourse annuelle de **5000\$** pour l'aider à continuer ses études universitaires.

Sonia a fait l'an dernier, dans la trentaine, un retour sur les bancs d'école. Après des études au Cégep Bois-de-Boulogne, elle a vécu différentes expériences de travail, dont un emploi dans un bureau d'actuaire et un projet de coopération de 18 mois au Burkina Faso, avec le Centre canadien d'étude et de coopération internationale (CECI).

Préoccupée par le problème du décrochage scolaire et par le taux élevé de suicide chez les jeunes, elle investit une partie de son temps dans ces questions. « Je pense, dit-elle, que c'est important d'élaborer les bons outils pour aider les jeunes et leurs parents à trouver des solutions à ce mal de vivre. »

En plus d'étudier, elle a présenté au module PREP un projet d'atelier sur la communication orale pour les étudiants universitaires et elle s'est impliquée auprès de jeunes en difficulté (dans l'organisation Pro-Jeune-Est et à l'école Ste-Agnès).

Soulignant la qualité exceptionnelle de ses notes, un professeur de l'UQAR a reconnu chez Sonia des qualités appréciables : sa maturité, sa détermination et son souci authentique de dépasser le minimum requis. « Elle sait ce qu'elle veut » et « elle a une discipline personnelle hors pair. » Une autre personne, qui a supervisé son travail en Afrique auprès des démunis, a remarqué chez Sonia un sens élevé d'initiative et d'organisation. « Elle sait se mettre au niveau des bénéficiaires et respecter leurs différences. »

MB

### Abandon de cours Date limite

Abandon de cours sans mention d'échec : jeudi **23 octobre** 2003, à l'exception des cours intensifs pour lesquels l'abandon doit être fait **avant** le début des cours.

Bureau du registraire



UQAR

## Trois étudiants reçoivent des bourses du SPPUQAR

Pour la qualité de leur dossier universitaire, mais aussi en reconnaissance de leur militance dans la communauté, trois étudiants de l'UQAR viennent de recevoir une bourse du Syndicat des professeurs et professeures de l'UQAR. Les bourses ont été remises à **Liette Perreault** (de Saint-Cléophas, étudiante au doctorat en développement régional), **David Pelletier** (de Saint-Narcisse, étudiant à la maîtrise en gestion de la faune) et **Nadia Plourde** (de la Côte-Nord, étudiante à la maîtrise en études littéraires). La bourse de Mme Perreault est de 5000\$ (pour un engagement social de plus de cinq années) alors que les deux autres bourses sont de 2500\$.

**Liette Perreault** a travaillé durant deux décennies comme gestionnaire au Centre hospitalier de Granby, en même temps qu'elle remplissait deux mandats successifs comme conseillère municipale de cette ville, pilotant notamment les dossiers de la défense des parcs urbains boisés, de la sécurité des femmes en milieu urbain et du Festival de la chanson de Granby. Maintenant de retour dans son village natal, au Bas-Saint-Laurent, Mme Perreault s'est dévouée au sein de divers organismes dédiés à l'amélioration de la qualité de vie dans les domaines de la culture, de l'environnement et de la santé, aussi bien au niveau local, national, qu'international. En santé, par exemple, elle a œuvré auprès des aînés de La Matapédia, dans une communauté autochtone au Québec et dans un village au Nicaragua. À la suite de l'obtention d'un diplôme de maîtrise en éthique de l'UQAR, elle en est maintenant arrivée au stade de la rédaction d'une thèse doctorale sur la problématique du « Vieillir en région ». Une professeure de l'UQAR, qui dirige ses travaux, signale l'excellent dossier académique de l'étudiante qu'elle décrit comme une personne qui n'hésite pas à « s'impliquer dans les débats publics ».

Après un baccalauréat en enseignement secondaire (biologie-géographie) à l'UQAR, **David Pelletier** se lance maintenant dans une maîtrise en gestion de la faune et de ses habitats. Il a été l'un des fondateurs, en janvier 2002, du CEDRE, un organisme de sensibilisation aux problématiques environnementales dans le milieu rimouskois, mais surtout à l'UQAR. Il a contribué à développer le concept d'une « université verte » à Rimouski. En plus de présider le CEDRE, il a travaillé au journal *L'Écorse*, à l'organisation d'un colloque sur l'agriculture

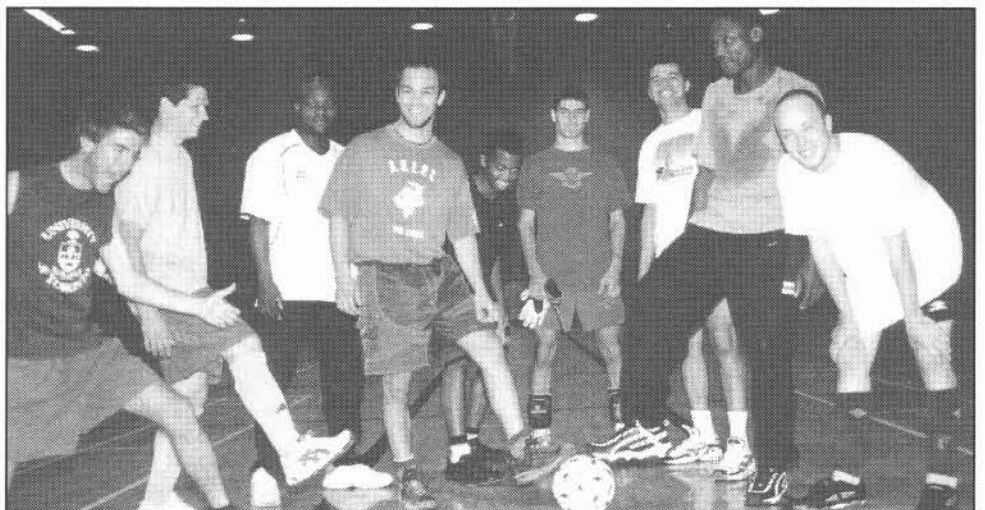


Devant : la présidente du Syndicat des professeurs de l'UQAR, **Christine Portelance**, en compagnie des étudiants boursiers **Liette Perreault**, **David Pelletier** et **Nadia Plourde**; derrière : les professeurs membres de l'exécutif syndical, **Jean-Pierre Gagné**, **Pierre Laplante** et **Régis Fortin**.

biologique et de diverses conférences, en plus de faire de la sensibilisation auprès des commerces locaux. Il a aussi participé au Sommet des peuples, à Québec, en avril 2001, et il s'implique dans le Collectif pour la paix, né dans les suites du 11 septembre 2001. « Mon intérêt pour l'écologie est relié autant à la qualité de l'environnement qu'au bien-être des humains », explique-t-il. Selon un de ses professeurs, David est un étudiant brillant et original. « Il possède une bonne plume et un bon jugement. »

Dans le prolongement de son baccalauréat en Études littéraires, **Nadia Plourde** a entrepris en janvier dernier une maîtrise en

Création littéraire. Sa contribution à la société est à signaler : Nadia est l'une des membres fondatrices de Paraloëil, un centre d'accès en arts médiatiques, également secrétaire à la Table de concertation des groupes de femmes du Bas-Saint-Laurent, mais aussi initiatrice du Colloque des finissantes et finissants en Études littéraires. Elle a de plus organisé des soirées thématiques en collaboration avec Paraloëil, le théâtre du Bic et le Musée régional de Rimouski. Une professeure décrit Nadia comme une personne qui s'implique à fond et qui travaille bien en groupe. Son dossier scolaire est remarquable. M.B.

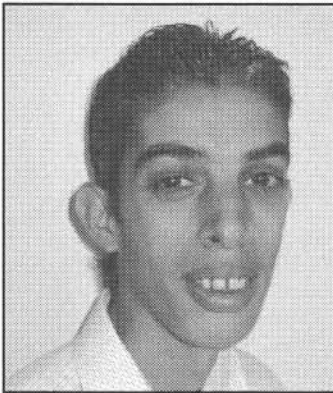


### Et c'est le but !

L'équipe de soccer de l'UQAR a commencé ses préparatifs pour la prochaine saison. Puissance à l'attaque !

## Brahim Aitssi obtient sa maîtrise en gestion de projet

Étudiant marocain, **Brahim Aitssi** a terminé dernièrement à l'UQAR sa maîtrise (M.Sc.) en Gestion de projet, volet recherche. Il a travaillé sur « les compétences du chef de projet et l'apport de l'approche d'apprentissage par problèmes dans la formation en gestion de projet ». Son directeur et codirecteur de thèse étaient les professeurs **Bruno Urli** et **Clause Galaise**.



Sa recherche avance l'idée que l'utilisation d'une approche pédagogique par problèmes (APP) favorise le développement des compétences de travail en équipe qui sont essentielles au gestionnaire de projet et ce, sans pénaliser les apprentissages cognitifs. Une étude exploratoire a été effectuée auprès de deux groupes d'étudiants dans le cadre d'un cours du programme de

Maîtrise en gestion de projet. Le cours était donné par le même professeur, mais un groupe suivait ce cours de façon magistrale, l'autre avec l'approche APP (apprentissage par problème). Même s'il est difficile de généraliser (car d'autres facteurs peuvent entrer en action), la recherche suggère que les étudiants qui ont participé au cours APP ont davantage amélioré leur profil de gestionnaire de projet en plus de leurs résultats académiques par rapport au groupe qui a suivi le cours de façon magistrale.

M. Aitssi suit maintenant quelques cours à la maîtrise en développement régional, avec l'intention de s'inscrire au doctorat en développement régional. « Comme j'ai déjà un baccalauréat en sciences économiques, j'aimerais continuer à faire de la recherche en sciences sociales. »

Avant d'arriver à l'UQAR, Brahim Aitssi a étudié une année à l'Institut supérieur d'informatique appliquée et de management (ISIAM), à Agadir (Maroc). Rappelons que cette école avait été créée il y a une quinzaine d'années avec la collaboration de professeurs du Département d'économie et gestion de l'UQAR.

### Un don *In Memoriam*

*Une autre façon de donner à la Fondation de l'UQAR.*

Renseignements disponibles à la Fondation, local D-203, téléphone : (418) 723-1986 poste 1418.



# CMA, je t'ai dans la peau!

Comme CMA, je peux entre autres contribuer à la performance d'une organisation, diriger de nouveaux projets, développer des systèmes d'information et travailler en équipe... Si ces défis vous allument, vous avez probablement vous aussi du CMA dans la peau!



CMA. La marque qui se démarque.

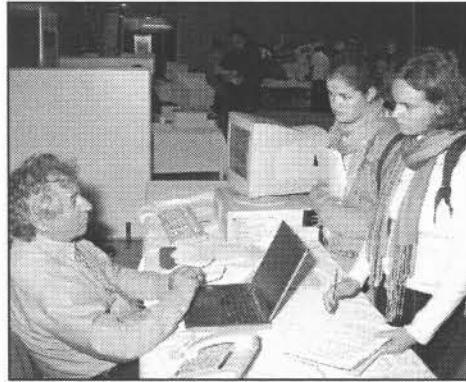
ORDRE  
DES COMPTABLES EN MANAGEMENT  
ACCREDITÉS DU QUÉBEC

514 849-1155 . 1 800 263-5390 . [www.cma-quebec.org](http://www.cma-quebec.org)

## Nouvelle hausse des inscriptions à l'université

Au trimestre d'automne 2003, **161 707** étudiantes et étudiants se sont inscrits au temps plein dans les universités québécoises, et **86 096** au temps partiel, pour un total de **247 803** inscriptions. Cela représente une augmentation de 4,2% du nombre total des inscriptions.

Pour une 6<sup>e</sup> année d'affilée, la clientèle étudiante inscrite au temps plein est en hausse (6,2%), et ce, à chacun des niveaux d'études (6,3% au 1<sup>er</sup> cycle, 3,6% au 2<sup>e</sup> cycle et 11,2% au 3<sup>e</sup> cycle). Les inscriptions des nouvelles personnes au temps plein au 1<sup>er</sup> cycle augmentent quant à elles de 3,8%. En ce qui a trait au temps partiel, on observe une légère hausse de 0,6% des inscriptions,

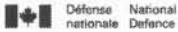


attribuable essentiellement aux étudiants des cycles supérieurs.

C'est ce que révèlent les données

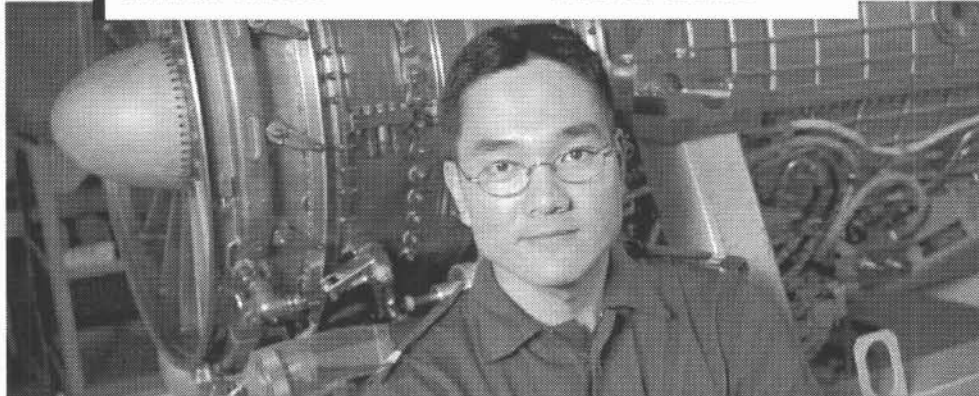
préliminaires sur les inscriptions en provenance des établissements. Les causes exactes de ces nouvelles augmentations sont multiples et peuvent varier d'un établissement à l'autre : mesures de persévérance et de réussite aux études mises sur pied par les établissements au cours des dernières années, implantation de nouveaux programmes, recrutement plus intensif auprès des étudiants étrangers, etc.

Les femmes à l'université comptent cette année pour **57,5%** des effectifs totaux, dont 55,8% au temps plein, et 60,7% au temps partiel. Elles représentent 59,1% des inscriptions au 1<sup>er</sup> cycle, 52,6% au 2<sup>e</sup> cycle et 47,1% au 3<sup>e</sup> cycle.



**Votre formation fait toute la différence**

**Your training makes all the difference**



**Recevez une indemnité de recrutement de 40 000 \$ en entreprenant une carrière en génie qui fera toute la différence!**

Si vous poursuivez des études en vue d'obtenir un diplôme en génie ou dans certains domaines scientifiques spécialisés\*, vous pourriez recevoir un salaire, ainsi que le paiement de vos frais de scolarité et de vos manuels, jusqu'à la fin de vos études.

OU

Recevoir une indemnité de recrutement de 40 000 \$ à l'obtention de votre diplôme!

\*Les domaines scientifiques qui s'appliquent sont les suivants : contrôle et instrumentation, sciences informatiques, mathématiques, sciences appliquées, physique ou océanographie.

**Earn a \$40,000 recruitment bonus when you sign up for an engineering career with a difference!**

If you're pursuing a university degree in engineering or selected sciences\*, you could earn a salary plus paid tuition and books for the rest of your studies.

OR

Upon graduation, earn a \$40,000 recruitment bonus!

\*Qualifying Sciences include:  
Controls and Instrumentation,  
Computer Science,  
Mathematics, Applied Science,  
Physics, or Oceanography.



**Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.  
Strong. Proud. Today's Canadian Forces.**



1 800 856-8488  
www.forces.gc.ca

Canada

### Bibliothèques du réseau UQ Lancement de la cible Z39.50

Le Comité des bibliothèques du réseau UQ annonce le lancement officiel de la **cible Z39.50** des bibliothèques du réseau de l'Université du Québec. La cible, dont le développement a été fait en partenariat avec la firme **TELUS solutions d'affaires**, s'appuie sur le logiciel **ZedLib** de la firme **Crossnet**.

Ce nouveau point d'accès au contenu des bibliothèques du réseau de l'UQ va rendre plus facile la consultation et l'importation de près de deux millions de notices qu'on retrouve dans les catalogues de ces bibliothèques. Conforme aux exigences du niveau **A1** du **Bath Profile**, la nouvelle cible Z39.50 du réseau de l'UQ pourra être interrogée à l'aide d'outils de recherche intégrateurs, qui font appel à des protocoles de recherche standardisés, dans le cas présent, le protocole **Z39.50**, ainsi qu'à des formats d'échange reconnus, en l'occurrence, le format **MARC 21**.

Les coordonnées d'accès, la nomenclature des banques ainsi que les principaux critères de recherche sont décrits sur le site WEB suivant :

[[www.quebec.ca/dbste-public/catalogue-uq.html](http://www.quebec.ca/dbste-public/catalogue-uq.html)].

Luc-Bernard Duquette

## Un artiste qui, discrètement, laisse sa trace

par Mario Bélanger

Qui a fait la sculpture devant l'édifice de la Société nationale de l'Est du Québec à Rimouski ? Et la murale dans le pavillon administratif de l'école Paul-Hubert ? Et cette autre murale à l'hôpital de Mont-Joli ?

Toujours en action, l'artiste **Luc-Bernard Duquette** a laissé de nombreuses traces sur son passage. Certaines œuvres s'imposent dans le temps, mais on a tendance à



oublier l'artiste, trop secret et trop discret.

Diplômé de l'École des Beaux-Arts de Montréal, en 1964, Luc-Bernard Duquette a été directeur de l'enseignement des arts à la Commission scolaire des Phares (alors La Neigette) de 1965 à 1969, avant de se joindre à l'équipe de l'UQAR en éducation, où il a intégré les arts visuels aux différents programmes des sciences de l'éducation. Il a pris sa retraite de l'enseignement l'an dernier. « J'ai été un des premiers artistes à être embauché dans le monde de l'éducation. Autant à la commission scolaire qu'à l'université, j'ai donc souvent travaillé à l'élaboration et à l'implantation de programmes en arts. »



*L'Arbre de la nation,*

une sculpture installée devant la SNEQ, 1972

Au fil des ans, il a touché à toutes les formes d'art : sculpture, peinture, murale, infographie, etc. Il a même ouvert des sentiers en poésie et en musique.

Il rappelle qu'il a dessiné, en 1972, une pochette de disque 45 tours qui faisait la

promotion de l'UQAR. « C'était l'époque psychédélique. » Il a aussi créé pour la Société nationale de l'Est du Québec, en 1996, trois trophées-sculptures en bronze pour souligner la qualité de la langue chez certaines personnalités. « Victor-Lévy Beaulieu en a une chez lui », dit-il fièrement.

Il faut parcourir ses albums de croquis et les photos de ses nombreuses œuvres pour comprendre que cet artiste a toujours eu des projets en tête. Quelques-uns de ses tableaux font partie des collections de Telus ou de Desjardins.

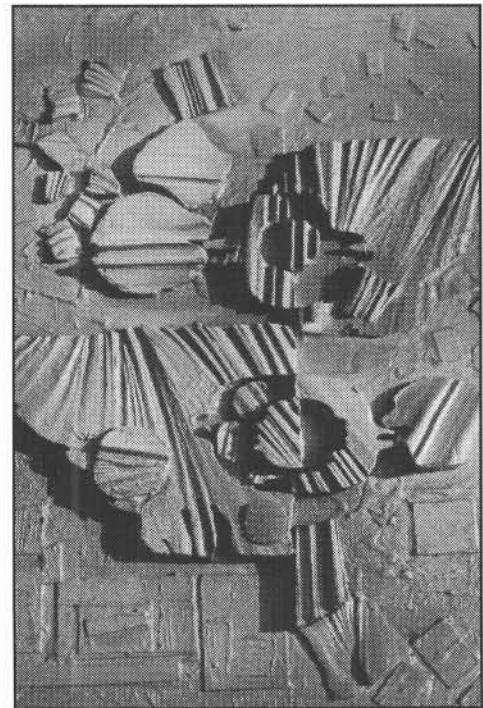
Avec sa touche spéciale, il a aussi transformé un nombre important d'objets du quotidien : mobilier, lampes, fontaines, bibelots, ustensiles, etc. « J'ai toujours aimé intégrer les arts au fonctionnel, adapter la création à l'utile. Tu rêves d'abord et les applications viennent par la suite. »

« Tout m'inspire », affirme-t-il. « La mer, la chimie, la physique, les alliages, les métaux, le verre, tout. J'aime en particulier faire des liens entre la nature et la technologie. »

Suite à la page 13



*Métamorphose de l'univers,* Murale à la polyvalente Paul-Hubert de Rimouski, 1964



*L'oiseau de feu,* bas-relief, 1990  
(Collection Desjardins)

## Un livre de Solange Côté *Un pas de plus...*

Notre parcours de vie nous fait parfois traverser des zones de turbulence très fortes qui nous plongent dans un désarroi total. Un peu comme des rites de passage, des déserts à traverser, des secousses sismiques, qui fissurent notre histoire et ébranlent profondément nos certitudes. Tout bascule, tout s'effondre...

**Solange Côté** a dû faire face à un tournant très difficile de sa vie. Cancer et dépression majeure se sont présentés alors comme de très envahissants compagnons de route pour elle.

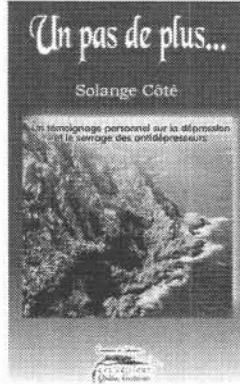


Pendant plusieurs années, Solange a consommé des antidépresseurs pour combattre son grand malaise. Elle a cependant toujours eu l'impression d'être très dépendante de cette béquille chimique. Dans sa fragilité, elle a trouvé la force de récupérer son autonomie. Un sevrage difficile...

C'est donc toute cette histoire qu'elle a voulu raconter en publiant *Un pas de*

*plus...*, qui vient de paraître à la Coopérative de solidarité des Éditions Québec Gerbivole (Pointe-au-Père, 725-3745). Comment se retrouve-t-on dans l'enfer d'une dépression, avec ce que ça suppose de douleur et de honte? Comment se sent-on quand les médicaments deviennent une fatalité à long terme? Comment réussir progressivement à prendre ses distances par rapport aux antidépresseurs? Mais surtout, comment retourner à la lumière? Comment se rebrancher sur les vibrations de la vie? Comment apprendre à accepter la vie quand les émotions cheminent en montagnes russes? Comment éviter que les wagons sortent des rails à tout moment?

Avec courage, elle a analysé la situation, décortiqué les étapes, fait des lectures. Elle a pris des notes afin de comprendre, d'expliquer. Et avec le temps, c'est devenu le



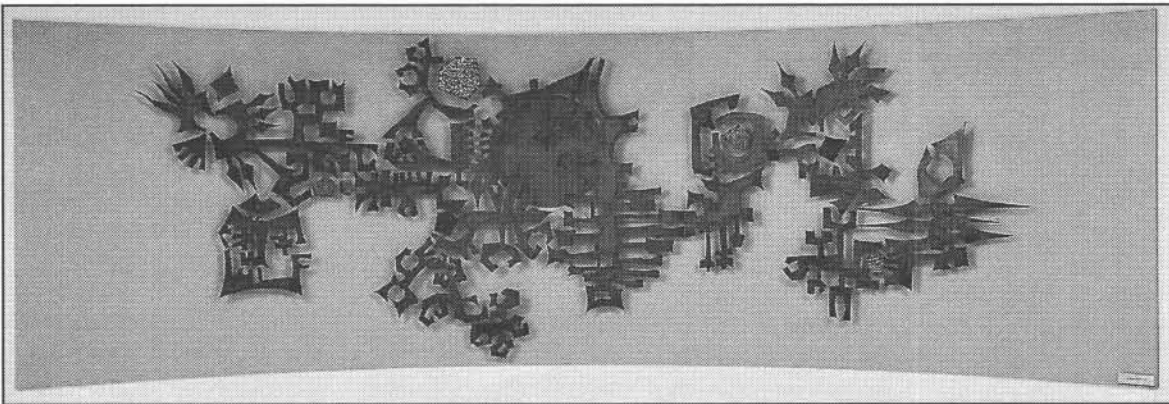
livre qui paraît maintenant. Avec ses réflexions et un choix de citations tirées de ses lectures, Solange donne des pistes pour affronter la détresse et retrouver la chaleur en soi. Elle interpelle même son ex-psychiatre...

« Je pense, dit-elle, qu'il n'y a pas beaucoup de soutien pour des personnes qui vivent des tempêtes semblables dans leur vie. Il y a beaucoup de tabous et c'est difficile de trouver une écoute attentive. J'espère que mon témoignage personnel pourra apporter des réflexions et des outils pour faire un pas de plus... vers la guérison. »



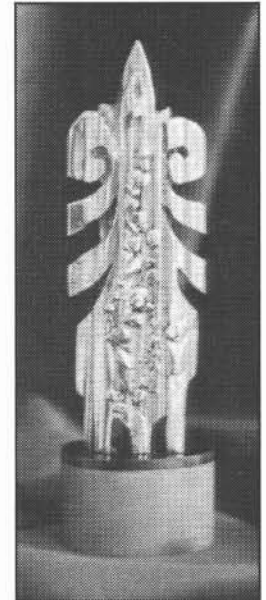
Solange Côté, qui travaille à l'UQAR depuis une vingtaine d'années comme chargée de cours et comme agente de stage en éducation, sera présente au prochain **Salon du livre de Rimouski**, fin octobre à l'Hôtel Rimouski, au stand de la coopérative. Le livre

est en vente à 22,95\$. MB



*Mécanique électronique*, 1969  
(Collection du Musée régional de Rimouski)

Aujourd'hui à la retraite, il poursuit son chemin avec sa boîte à outils. « Je m'intéresse à la création 2D et 3D. Je cherche à intégrer différentes formes d'expression, mélanger les matériaux et les techniques, lier ensemble les arts plastiques, la musique et la poésie. Je n'ai pas dit mon dernier mot ! »



*Cathédrale*, prix d'excellence de la langue française de la SNEQ, 1996

*Déesse*, tableau, 1986

## En bref

**BOURSES D'ACCUEIL** Dans le prochain numéro d'*UQAR-Info* (29 octobre), nous présenterons les étudiants et étudiantes qui, à Rimouski ou à Lévis, ont obtenu des bourses d'accueil de l'UQAR. Nous présenterons aussi les boursiers et boursières de la compagnie **Clarica**. À suivre !

**NOMINATION** Mme **Louissette Roy** a été nommée secrétaire de direction au Bureau du doyen des études de 1<sup>er</sup> cycle. On peut la rejoindre au poste 1350. Elle prendra le poste de Mme **Annette Lebrun**, du Bureau du doyen des études de 1<sup>er</sup> cycle, qui prend officiellement sa retraite de l'UQAR le 1<sup>er</sup> novembre. Du soleil en vue !

**DÉCÈS** Nos sympathies vont à la famille et aux amis de M. **Marcel Samson**, directeur de la polyvalente Le Mistral, de Mont-Joli, décédé subitement le 4 octobre, à 51 ans. Plusieurs ont reconnu ses grandes qualités d'éducateur, d'organisateur et de leader. M. Samson avait trois diplômes de l'UQAR : un baccalauréat en théologie (1977), un certificat en éducation et un certificat en administration.

**ENVIRONNEMENT RURAL** Les trois Fonds de recherche du Québec, soit le Fonds de la recherche en santé du Québec, le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies et le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture ont annoncé le lancement d'un important **programme de recherche en environnement rural** qui permettra l'attribution de nouvelles subventions totalisant **2,6 M \$**. Une partie servira à soutenir la formation de jeunes chercheurs et de personnel qualifié. Quatre ministères du gouvernement du Québec sont engagés dans le financement du programme, qui s'articule autour de trois axes de recherche : la qualité de l'environnement rural et la santé humaine, la gestion de l'eau et l'aménagement du territoire rural ainsi que l'environnement rural et les pratiques agricoles et agroforestières. Renseignements : [carole.laurin@fqrnt.gouv.qc.ca] ou [josee.reid@fqrnt.gouv.qc.ca].

**INCINÉRATEUR** À **Belledune**, Nouveau-Brunswick, la construction d'un incinérateur de **déchets toxiques** américains, près de la Baie des Chaleurs, par la compagnie ontarienne Bennett Environmental Limited, provoque de vives réactions... Pour en savoir plus : [www.baiedeschaleurs.net/]. Le rapport des audiences publiques tenues lors de l'im-

plantation de Récupère-Sol, un incinérateur semblable en activité à St-Ambroise (Saguenay) :

[www.menv.gouv.qc.ca/sol/recupere\_sol/index.htm#haut]. L'installation d'une usine semblable à Senneterre en Abitibi a été empêchée, 10 petits conseils : [http://lino.com/~creat/historique.htm].

**MATANE** Tu es originaire de la région de Matane ? Tu as entre 18 et 35 ans ? Tu es diplômé(e) ou en voie de l'être ? Tu as quitté la région pour étudier ou pour travailler ? Tu souhaites t'établir ou revenir dans ta région ? Voici une invitation pour vivre une expérience unique pendant trois fins de semaine (en janvier, février et mars 2004). Une expérience qui te mettra en contact avec le monde du travail de la région et qui te fera connaître d'autres jeunes. Le projet s'appelle : **Place aux jeunes : réussir ma carrière en région**. Inscriptions : Maxime Tremblay, (418) 566-6749 ou [agentmigrationmatane@hotmail.com]. Les frais de déplacement sont couverts.

**PRIX MOLSON** Le Conseil des Arts du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada font un appel de mises en candidature pour les **Prix Molson en sciences humaines et en arts**. Ils vous invitent à soumettre des candidatures pour ces prix prestigieux. Les deux Prix Molson sont d'une valeur de **50 000 \$** chacun. Chaque année, un Prix est accordé dans le domaine des arts et un autre dans le domaine des sciences humaines. Renseignements : [www.conseildesarts.ca/prix].

**ACFAS** C'est déjà le temps de proposer des thèmes de **communications**, de **colloques** ou de **forums** qui pourraient éventuellement être présentés au prochain **Congrès de l'Acfas**, qui aura lieu cette année à l'UQAM, du 10 au 14 mai. Pour les colloques, colloques/ateliers et forums, la date limite est le **3 novembre**. Pour les communications libres, la date limite est le **12 janvier 2004**. Les responsables du Congrès souhaitent mettre l'accent sur la tenue de colloques multidisciplinaires et sur la participation des étudiants chercheurs aux activités scientifiques. Renseignements : (www.acfas.ca/congres).

**CONGRÈS** Le 9<sup>e</sup> Congrès de l'**Association internationale de recherche scientifique en faveur des personnes handicapées mentales (AIRHM)** aura lieu à l'UQAR

(Rimouski) du 17 au 20 août 2004. Le thème : « Nommer nos défis, partager nos savoirs, ouvrir nos perspectives d'action ». Le Congrès est organisé avec la collaboration de l'UQAR, de l'Association du Québec pour l'intégration sociale et le Consortium national de recherche sur l'intégration sociale. Renseignements : Mme **Pauline Côté**, professeure en sciences de l'éducation à l'UQAR, 723-1986 poste 1673.

**ÉOLIEN** Le professeur **Jean-Louis Chaumel** est bien fier. Deux revues spécialisées, *WindPower Monthly* (un grand journal qui porte sur l'énergie éolienne et qui est publié à Londres), et *Électricité Québec* (un magazine qui s'adresse à tous les électriciens du Québec), publient en octobre des articles avec photos sur la technologie éolienne PGI et sur les modules de régulation développés dans les laboratoires de l'UQAR.

**CINÉMA** **Cinéma Quatre** offre à tous un cours de cinéma intitulé « **La lecture du cinéma** ». Ce cours vise à mieux faire connaître le langage et l'esthétique du cinéma. En visionnant de nombreux extraits de films, nous étudierons les techniques cinématographiques, la réalisation, la photographie, le montage, le scénario, les trames sonores, les décors, les costumes, etc. Nous verrons comment tous ces éléments déterminent l'originalité d'un film. Ça se déroule les mercredis soir, à 19h, aux Ateliers St-Louis, du 5 novembre au 3 décembre. Coûts : 40\$ (adultes), 35\$ (étudiants). En prime : deux billets de Cinéma Quatre. Renseignements : **Stéphane Beaulieu**, 721-2449.

**SEXUALITÉ** Savais-tu que la **clinique de planning** est là pour répondre à tes besoins, que ce soit en éducation sexuelle, en contraception, en avortement ou en fertilité? Appelle-nous au 724-8578. Tu pourras rapidement rencontrer un médecin, une infirmière ou un agent de relations humaines, selon tes besoins. Nous t'attendons!

**ÉTUDES À L'ÉTRANGER** Pour avoir accès à un éventail de bourses offertes à des Québécoises et à des Québécoises par des **gouvernements étrangers**, consultez : [www.meq.gouv.qc.ca/ens-sup/ens-univ/coop.asp].

## Calendrier

- **Mercredi 15 octobre** : l'assemblée générale annuelle des membres de la **Coop étudiante** aura lieu à 11h30, au D-305 de l'UQAR. Prix de présence offerts.
  - **Mercredi 15 octobre** : « How should we study cumulative effects in **boreal ecosystems?** », une conférence de M. **Stan Boutin**, du Département des sciences biologiques de l'Université de l'Alberta à Edmonton, au J-480 à midi, dans le cadre des Midis en sciences naturelles. Bienvenue.
  - **Mercredi 22 octobre** : l'étudiant **Jean Mamelona** soutient sa thèse de doctorat en océanographie, à 9h30, à la salle Mohammed-El Sabh de l'ISMER. Le titre : « Le rôle de l'**oursin vert**, *strongylocentrotus droebachiensis*, dans le recyclage du tributylétain en milieu côtier ».
  - **Jeudi 23 octobre** : date limite pour l'abandon de cours sans mention d'échec au dossier universitaire et sans remboursement.
  - **Samedi 25 octobre** : Collation des grades à l'Hôtel Rimouski, à 15h.
  - **27 au 31 octobre** : période de lecture (suspension des cours).
  - **Mercredi 29 octobre** : Journée portes ouvertes au Campus de Lévis, de 19h à 22h.
  - **Jeudi 30 octobre** : l'étudiante **Sophie Gauthier-Clerc** soutient sa thèse de doctorat en océanographie, à 9h30, à la salle Mohammed El-Sabh de l'ISMER. Le titre : « Activité vitellogénique et stéroïdienne chez *mya arenaria* (mollusque bivalve) durant la gamétogenèse et en réponse à une exposition au 17B-oestradiol ».
  - **Vendredi 7 novembre** : l'UQAR reçoit M. **Pierre Legendre**, auteur de nombreux articles scientifiques et coauteur d'un ouvrage classique, *Numerical Ecology*. Il prononcera alors **deux conférences** : la **première**, au J-480 à midi, a pour titre
- « Peut-on relier les caractéristiques des espèces aux caractéristiques du milieu où on les trouve? », et est destinée aux étudiants en biologie dans le cadre des Midis des sciences naturelles. La **deuxième**, intitulée « Quelles sont les échelles spatiales importantes dans un écosystème? », sera prononcée à l'ISMER au P-210 à 15h15.
- **Samedi 8 novembre** : Collation des grades à l'auditorium du Collège de Lévis, à 15h.
  - **Mercredi et jeudi 12 et 13 novembre** : 3<sup>e</sup> édition du **Carrefour maritime**. La journée du 12 sera consacrée aux carrières en sciences de la mer. Le 13, à l'IMQ, un colloque réunira les spécialistes et intervenants sur le thème suivant : « **Enjeux environnementaux liés au développement d'un transport maritime durable** ». Renseignements : France Gendron, 725-7366.

## En bref

**INTERNATIONAL** Le **Canada** et la **France** ont signé un accord élargissant la mobilité des jeunes de 18 à 35 ans. Grâce à cet accord, signé par le ministre **Bill Graham**, 7000 jeunes Canadiens et autant de Français pourront chaque année acquérir une expérience internationale contribuant ainsi à faire du Canada un chef de file mondial dans l'économie globale du savoir. La nouvelle entente facilite les possibilités d'étudier, de faire un stage, de voyager et de travailler dans l'autre pays.  
[www.dfait-maeci.gc.ca/]

**ENTREPRENEURSHIP** C'est une équipe du Bas-Saint-Laurent qui a remporté cette année le Prix « Engagement régional » au **Concours québécois en entrepreneurship**. Ce concours vise à stimuler la cohérence d'action entre les intervenants en emploi (milieux gouvernementaux et éducatifs, monde du travail, etc.) dans chacune des régions du Québec. **Régis Beaulieu**, conseiller en placement et stages aux Services aux étudiants de l'UQAR, représente l'Université sur ce comité régional.

**PARLEMENT** Le Parlement du Canada, à Ottawa, a besoin de **guides parlementaires** pour l'été 2004. Si vous fréquentez l'université à temps plein et que vous êtes bilingue (français et anglais), vous répondez déjà aux conditions de base. Une belle occasion

de rencontrer des gens des quarante coins du monde. [www.parl.gc.ca].  
Date limite : 17 novembre.

**MUSIQUE** Pour souligner la sortie prochaine de son tout premier disque et pour recueillir des fonds destinés à l'organisation de ses activités, le **Chœur de chambre de Rimouski** organise un déjeuner familial, de 9h à midi le dimanche **26 octobre**, à la cafétéria du Paul-Hubert. Au cours de cette activité, les membres du Chœur, ainsi que la soliste **Lucie Gendron**, interpréteront quelques pièces pour leurs invités. Le déjeuner fera également une large place à la présentation du disque de Noël du Chœur. Les billets (8 \$) sont en vente auprès des choristes, chez Audition Musik, à la Librairie Blais et à la Librairie l'Alphabet.

## Perles et coquilles

*Des profs commentent la performance de certains élèves...*

Élève brillant... par son absence...

Dort en cours, sur le clavier ou le tapis de la souris, selon l'urgence...

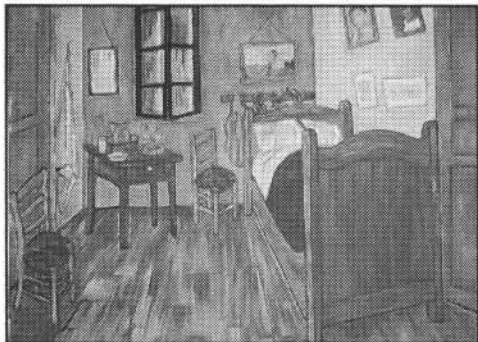
Ne se réveille que pour boire son café à la pause...

Des progrès, oui, mais toujours nul...

En forme... pour les vacances...

### Incyobale !

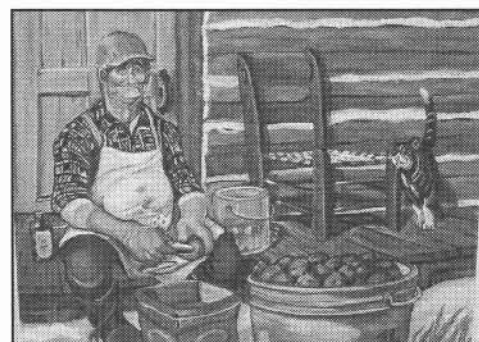
Selon une étude de l'Uvinertisé de Cmabrigde, l'ordre des lteers dans un mot n'a pas d'importance, la seule chose importante est que la première et la dernière soient à la bonne place. Le reste peut être dans un désordre total et vous pouvez toujours lire sans problème. C'est parce que le cerveau humain ne lit pas chaque lettre elle-même, mais le mot comme un tout.



Micheline Lambert



Murielle Côté



Francine Bélanger

## Exposition COUPS DE COEUR

D'entrée de jeu, nous avons toutes en commun une même passion : la peinture. Nous sommes un groupe d'élèves en apprentissage qui présente leurs « coups de cœur » : en particulier, des études d'œuvres d'artistes appréciés.

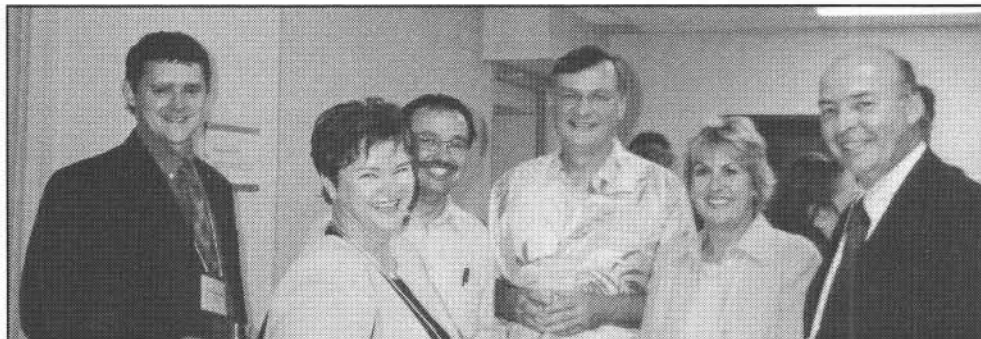
Nous exposerons nos études à la Galerie de l'UQAR, du 20 octobre au 7 novembre. La Galerie est ouverte de 9h à 21h. Bienvenue !

Campus de Lévis

## Accueil de la 5<sup>e</sup> cohorte au MBA pour cadres



Sonia Doré



Quelques étudiants au MBA



Gina Gaudreault

L'accueil des étudiantes et étudiants de la 5<sup>e</sup> cohorte du programme de MBA pour cadres au campus de Lévis a permis de regrouper plus d'une cinquantaine de personnes diplômés, étudiantes et professeurs. Cette rencontre aura été pour les nouveaux arrivants une occasion de socialisation en plus d'écouter deux témoignages,

celui d'une diplômée, **Sonia Doré**, et celui d'une étudiante, **Gina Gaudreault**. Celles-ci ont expliqué les impacts que des études graduées au MBA pour cadre pouvaient avoir sur leur carrière et leur vie familiale, les parents devenant un modèle pour les enfants... J.D.



300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

UQAR-INFO est publié aux 15 jours par le Service des communications, bureau E-215, téléphone : (418) 723-1986, poste 1426; télécopieur : (418) 724-1869. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande. Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard huit jours avant la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source. Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Rédaction : Mario Bélanger, Jacques D'Astous (Lévis)  
Montage : Richard Fournier  
Photos : Mario Bélanger, Jean-Luc Théberge, Jacques D'Astous  
Impression : Clermont Saint-Laurent, Gervais Caron, imprimerie

Ligne info-programmes: 1-800-511-3382  
Courrier électronique: UQAR@UQAR.QC.CA  
Site INTERNET: HTTP://WWW.UQAR.QC.CA  
Campus de Rimouski :  
Campus de Lévis :  
Rivière-du-Loup :  
Gaspé :

(418) 724-1446  
(418) 833-8800  
(418) 862-5167  
(418) 368-1860

La plupart des textes d'UQAR-Info paraissent sur le site Internet de l'UQAR [www.uqar.qc.ca]. Un fureteur, en bas de la page d'accueil, permet de retracer des textes à partir d'un simple mot-clé.

ISSN 0711-2254 Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec